



L'Alliance Française
de Charlottesville

Le Petit Journal de l'AFC

NUMÉRO 24 – JUNE 2011

Inside this newsletter:

Page 2

Our current calendar

Page 3

Henri Gabriel
Hiribarne's column
of the month

Page 4

Summer French
Class Schedule

Page 5

Bastille Day Details!

~~~~~



Tickets are now on  
sale for our first  
FASHION SHOW!

Limited seating  
available so act  
fast! Visit our  
web site for on-  
line purchase:

[http://www.afcville.org/  
/july-fashion-  
show.html](http://www.afcville.org/july-fashion-show.html)

~~~~~

Enrollment is open
for the summer
session of French
classes. See our
schedule on page
4 and contact us
for info!



AFC's New Board of Directors

July 1st marks the beginning of a new fiscal year for the AFC and the election or re-election of Board Members. Voting took place at the Annual Meeting of the AFC membership on June 8th. We are pleased to announce the 2011-2012 Board of Directors:

The Executives:

President: Marijke G. Ford
Vice President: Jan Madeleine Paynter
Treasurer: Hans Natterer
Secretary: Martin Bass

The Directors:

Gail Babnew (1st term)
Stephen Benton (1st term)
Chantal Bouvier de Lamotte Detender
Bruce T. Carter
Anne Ferré
Ariane Bailey Hiribarne (1st term)
Yates Nobles
Ruth Pineo
J. Ridgely III Porter
Roulhac Toledano
Aniko Pasztory (1st term)

The AFC is grateful to Amb. W. Nathaniel Howell for all the years he has actively served on the Board, and for his dedicated generosity throughout. By way of thanks, Amb. Howell has been given Director Emeritus status. Jacqueline Gupton and Catherine Hermary-Vielle have also been awarded Honorary Director status, in light of their valuable contributions to the association. The AFC thanks Annette Hollo for the past year she has served on the Board and her commitment to continue organizing our monthly French-speaking luncheons. Welcome to the new Board members (1st terms above). The AFC is sure they will contribute to future success!!

As always, we hope to continue to grow and evolve this year, and bring as much French language and authentic French culture as we can to the community!

Summer Session of Classes

Summer is a great time to begin an endeavor to learn French! Classes will be running throughout the summer and the air conditioning will keep students cool while they give their French speaking skills a workout! See our schedule of classes on page 4. Also visit our web site <http://www.afcville.org/school.html> to find out your level and get more information!

Come to the Cabaret!

Speaking of authentic, the Cabaret that we will be hosting at Siips on June 30th couldn't be more French! Our performers are not only talented singers, but also native French speakers. Wisk yourself off to Paris for an evening! See details on page 2.

More About Bastille Day

The schedule of activities for our three-day 14 juillet celebration is now available! See page 5 to find something for you! Contact us if you'd like to get involved in any way! An association is only as good as its members so join us!

af Learn French from the Experts!

CLASSES

- Children Classes: 45 min. weekly and 1 hour school
- All levels of Adult Classes: twice a month
- English as Second Language: 1st class
- Specialty classes: Writing, Grammar

CONVERSATION

- Weekly Luncheons • Happy Hours • Social gatherings, etc. French Films

CULTURE

- French Themed Events with Authentic Food, Wine and Music
- Lectures and Performances: Arts & Performance, Poetry
- Trips and Excursions with American Friends Clubs

Alliance Française de Charlottesville
A NON-PROFIT VOLUNTARY ORGANIZATION

434-971-1616 • info@afcville.org • www.afcville.org

CONTACT AFC

Municipal Arts Center
1119 Fifth Street SW
3rd Floor
C'ville, VA 22902

Office Hours:

Call for an Appointment
(434) 971-1616
www.afcville.org

info@afcville.org
director@afcville.org
rsvp@afcville.org
president@afcville.org



It's not too late to rsvp for our Lafayette lecture and reception! See our web site for details and ticket purchase!
<http://www.afcville.org/june-lafayette-lecture.html>

AFC Calendar of Events

Juin 2011

- **6/2: French Speaking Luncheon** at 12:00 pm at Petit Pois 201 East Main Street on the downtown mall. RSVP Annette Hollo at (434) 972-2488 or annettehollo@earthlink.net
- **6/8: Annual Meeting** of the AFC Membership at the Municipal Arts Center. 7pm followed by a wine and cheese reception. No charge. RSVP to rsvp@afcville.org by Friday, June 3.
- **6/18: Lecture by Alan Hoffman "Lafayette, Symbol of Franco-American Friendship"** followed by a Reception with wine, hors d'oeuvres and desserts. 7pm at the home of Ms. Roulhac Toledano. Directions provided upon RSVP. Pre-Paid Tickets \$25 (Mail a check to the AFC or make payment on-line: www.afcville.org/FriendsofLafayetteJune2011.html) Tickets at the Event \$30 Tickets for American Friends of Lafayette \$10
- **6/30: Cabaret From Paris with Love** 8pm at Siips, 212 East Main Street, featuring Ariane, Natasha and Jean-Jacques. The 10\$ cover charge will help to fund our Bastille Day Celebration. RSVP to rsvp@afcville.org by Monday, June 27.

July 2011

- **7/7: French Speaking Luncheon** at 12:00 pm at Orzo, Main Street Market at 416 West Main Street. RSVP Annette Hollo at (434) 972-2488 or annettehollo@earthlink.net
- **7/14-16: Bastille Day** three-day celebration on the downtown mall. See <http://www.afcville.org/july-bastille-day.html> for details.
- **7/14-16: Salons Parisiens** at 7pm, hosted by Chantal Bouvier de Lamotte, downtown. Details upon RSVP to detender@embarqmail.com.

UVA Corner

Robert T. Denomme, UVA professor emeritus, died on Tuesday, May 24, 2011. He was a dear friend to many of his UVA colleagues and the creation of the UVA French House was due largely to his efforts as French Department Chair in the 1980's. Mr. Denomme was a loyal supporter of French and above all of students. A memorial service will be organized by his friends and colleagues at UVA to be held on Sunday, September 18, 2011, with the time and place to be announced later.

To view the full obituary published in the Daily Progress :<http://www.legacy.com/obituaries/dailyprogress/obituary.aspx?n=robert-denomme&pid=151345318>

Photo-reportage



Concours de beauté



Allégorie du temps. Titian



L'apprentissage n'a pas d'âge ©UNESCO



Fontaine de Jouvence



Si jeunesse savait



Et si vieillesse pouvait.

Ariane Bailey©2011

Regards croisés

Par Henri-Gabriel Hiribarne

Être jeune. «La jeunesse n'est pas une période de la vie, elle est un état d'esprit». J'ai découvert récemment ce poème de Samuel Ullmann (1840-1924) révélé par le Général Mac Arthur en poste au Japon en 1945. Il parle de volonté, de courage et du goût de l'aventure sur l'amour du confort! Attribué à tort à l'auteur du Petit Prince, il anticipe les Lettres de jeunesse (1923-1931) que Saint-Exupéry avait échangées avec une amie inventée pendant une période difficile de sa vie. La jeunesse caractérise une période de vie entre l'adolescence et l'âge adulte où faire la fête, être libre et préparer son avenir sont des postures, une manière d'exister. Chaque personne conserve au long de sa vie des traces de jeunesse tout en prenant de l'âge. Difficile de déterminer à quel moment on devient vieux: existerait-il des «stay-young secrets»?

Le long chemin vers la vieillesse. La vie d'un Homme est divisée en 4 périodes: l'enfance, l'adolescence, l'âge adulte et la vieillesse. Cette dernière regroupe les personnes de + 65 ans (61 millions) qui représentent 22% de la population aux Etats Unis alors qu'ils forment (11 millions) 16,8% de la population en France. Notre espérance de vie moyenne est passée en un demi-siècle de 65 à 80 ans (source Insee). La principale préoccupation démographique pour l'avenir de nos deux pays tient au vieillissement de sa population. Toutes les personnes vieillissent et ce dès le début de leur existence, c'est une loi biologique fondamentale inscrite dans les gènes de chaque espèce. Chaque Homme cherchera à «bien vieillir» en prévenant les maladies liées à l'âge, même s'il existe une grande inégalité des individus devant les effets du grand âge. Aux Etats Unis, pour défier les lois du vieillissement des personnes de +65 ans se lancent dans des activités physiques au-delà du raisonnable : marathon et triathlon. Le suivi médical de ces «super athlètes» montre que leur masse musculaire contient presque autant de bonnes mitochondries (source d'énergie des cellules) que celle de jeunes adultes actifs. L'activité physique intense serait donc bonne pour lutter contre les effets de l'âge: les sédentaires vieillissent plus vite! Garder son enthousiasme et sa confiance permet le plus souvent de bien vieillir!

A la poursuite de la jeunesse éternelle. Dans le roman d'Oscar Wilde (1890), le portrait de Dorian Gray se modifie au fil du temps alors que le visage du héros reste intact. Ce dernier donnerait tout pour garder sa beauté d'adolescent. «Je donnerais tout, tout pour qu'il en soit ainsi.... Je donnerais mon âme»! La jeunesse éternelle est une des plus vieilles quêtes de l'homme à travers contes, légendes et histoires fantastiques. Le mythe de Faust datant du XV^e-XVI^e siècle est plutôt «jeune» face au mythe antique de Juventa: la Fontaine de Jouvence, censée procurer jeunesse et immortalité à qui s'y plonge. Aujourd'hui les marchands du temple vous proposent pilules et soins cosmétiques pour rester jeune: DHEA, Botox, peelings, chirurgie esthétique; la jeunesse et la beauté ne sont plus un don de la nature ou de Dieu mais une conquête personnelle qui se monnaie très cher et attire des femmes de plus en plus jeunes (l'âge moyen du premier lifting en France est passé de 50 à 42 ans). Mais sommes-nous tous égaux devant le vieillissement? Á l'évidence non et je suis bien placé pour vous raconter mille anecdotes. Mon apparence juvénile ne me permettait pas de me faire respecter sur un chantier en tant qu'architecte. Aussi, quand j'avais 30 ans, je n'étais pas heureux d'avoir cet âge, dans une société qui ne faisait pas confiance aux jeunes. Le regard de la société française n'a pas vraiment changé en 2011 puisque les trois quarts des étudiants ont "le sentiment d'être une génération sacrifiée". Être jeune ne serait plus la panacée ?

Respecter les âges de la vie. Faut-il faire du «jeunisme» en s'habillant comme nos enfants, en multipliant activités sportives, sorties, et voyages pour prouver que la vieillesse n'est pas encore arrivée ? Que nenni ! Toutes ces activités en dehors de leur période de vie - vouloir revivre son adolescence à 45 ans - ne peuvent qu'apporter désillusion et vous empêcher d'avancer avec confiance dans le long chemin de la vie. Comment rester jeune? Tout simplement en ayant à l'esprit que: alimentation équilibrée, entretien physique régulier et soins médicaux préventifs permettent le plus souvent d'avoir une bonne qualité de vie et ne ressentir ni dégradation physique ni intellectuelle. Vivez pleinement votre âge et comme nous le rappelle Samuel Ullmann «Soyez réceptif à ce qui est beau, bon et grand», c'est une recette toute simple !



ALLIANCE FRANCAISE FRENCH CLASSES

Summer 2011 Session: 8 Weeks

DAY OF WEEK	MORNING	AFTERNOON	EVENING
MONDAYS	A2 Conversation with Mme Claude Batson July 11-August 29 No Break 10:00-11:30 am Cost \$168* Materials: 2 books \$60**	A1 with Mme Claude Batson July 11-August 29 No Break 12-1:30pm Cost \$168* Materials: 2 books \$60**	B2 with Mme Claude Batson July 11-August 29 No Break 6-8 pm Cost \$224* Materials: 2 books \$60**
TUESDAYS		B2-C1 Conversation with Mme Claude Batson July 12-August 30 No Break 12-1:30pm Cost \$168* Materials: 1 book \$40**	C1 with Mme Claude Batson July 12-August 30 No Break 6-8 pm Cost \$224* Materials: 2 books \$60**
WEDNESDAYS			A1 TBA July 13-August 31 No Break 6-8 pm Cost \$224* Materials: 2 books \$60**
THURSDAYS			A2 TBA July 14-Sept 1 No Break 6-8 pm Cost \$224* Materials: 2 books \$60**

Note.s

*Alliance Française Yearly Membership is required for all students, the rate is at each student's discretion.
 **Materials last for a minimum of two sessions of classes, unless the student is new to a group.

This course schedule is subject to change based on enrollments. If the course you would like is not on this schedule, please contact us and we will try to accommodate you. Private Classes are also available.

"le 14 juillet" 2011 (Bastille Day)

Charlottesville Downtown Mall

Time	Thursday 14	Friday 15	Saturday 16
11:00 AM	Journée "Bleu" Inauguration le 14 juillet	Journée "Blanc" Promotion AFC	Journée "Rouge" Promotion AFC
12:00 PM	Gospel Music La Marseillaise PAR Staunton Gospel Soloist, Rosemary McCauley & Douce France	Street music La chanson Française	French etiquette
1:00 PM			
2:00 PM	Art & Shopping Flea Market from 1:00 to 6:00 PM	Art & Shopping Flea Market from 1:00 to 6:00 PM	Art & Shopping Flea Market from 1:00 to 6:00 PM
3:00 PM	Activities for kids	Activities for kids	Activities for kids
4:00 PM			
5:00 PM	SIIPS Tasting French wine & cheese	SIIPS Tasting French chocolate	SIIPS Tasting French wine & cheese
6:00 PM	Salons parisiens Les annees folles Chantal Detender	Fashion Show City Space	Salons parisiens Jefferson in France Catherine Hermary Vieille
7:00 PM			
8:00 PM			MAKE MUSIC C'VILLE "From Paris with Love " Ariane Natacha Jean-Jacques and Friends
9:00 PM	MAKE MUSIC C'VILLE The Pollocks	MAKE MUSIC C'VILLE DJ Music accordeon	
10:00 PM			